

**Совещание Высоких Договаривающихся Сторон
Конвенции о запрещении или ограничении
применения конкретных видов обычного оружия,
которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное
действие**

13 September 2013

Russian

Original: English

Сессия 2013 года

Женева, 14 и 15 ноября 2013 года

Пункт 12 предварительной повестки дня

Рассмотрение доклада

Группы имплементационной поддержки

**Доклад
Группа имплементационной поддержки КНО**

Представлено Группой имплементационной поддержки КНО

Резюме

В настоящем докладе приводится отчет о деятельности Группы имплементационной поддержки (ГИП) в 2013 году в целях выполнения мандата, предоставленного ей Совещанием Высоких Договаривающихся Сторон 2009 года. Особое внимание в работе 2013 году было уделено содействию универсализации Конвенции и ее протоколов, организации Программы спонсорства, последующей работе со спонсируемыми делегатами и оказанию поддержки Высоким Договаривающимся Сторонам в осуществлении Конвенции, включая дополненный Протокол II и Протокол V. На прошлогоднем Совещании Высокие Договаривающиеся Стороны просили Группу имплементационной поддержки и далее ежегодно докладывать о своей деятельности, в том числе о своих сметных расходах и фактических расходах. В ответ на призывы к повышению транспарентности в отношении сметных расходов и окончательных расходов Группа приложила дополнительные усилия для обеспечения того, чтобы разбивка расходов была более четкой как в сметах расходов, так и в окончательных расходах по деятельности в предшествующем году.



А. Введение

1. В 2013 году продолжала осуществляться поддержка в осуществлении Конвенции и ее протоколов и Группа работала в соответствии со своим мандатом, согласованным Высокими Договаривающимися Сторонами на их Совещании 2009 года. Группа имплементационной поддержки была конкретно уполномочена

"функционировать наиболее действенным образом и [...] выполнять следующие задачи:

а) предоставлять административную поддержку и подготавливать документацию для совещаний, согласованных совещаниями Высоких Договаривающихся Сторон КНО, дополненного Протокола II и Протокола V;

б) облегчать контакты среди Высоких Договаривающихся Сторон и по запросу с международными организациями;

с) служить в качестве координационного пункта для представления информации со стороны и в адрес Высоких Договаривающихся Сторон в связи с Конвенцией и прилагаемыми к ней протоколами; разрабатывать и вести веб-сайт КНО и базы данных КНО по указаниям ежегодных совещаний Высоких Договаривающихся Сторон;

д) поддерживать по запросу Высокие Договаривающиеся Стороны в осуществлении КНО и ее протоколов и содействовать Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в исполнении им/ею своих обязанностей согласно статье 11 (2) Протокола V, статье 14 (4) дополненного Протокола II и Механизма соблюдения КНО;

е) способствовать поощрению универсализации КНО и прилагаемых к ней протоколов и поддерживать Высокие Договаривающиеся Стороны в осуществлении Плана действий КНО по универсализации КНО и ее протоколов и Программы спонсорства КНО;

ф) выполнять любую другую обязанность по поручению Высоких Договаривающихся Сторон КНО или ее протоколов"¹.

2. Настоящий доклад также основан на решении четвертой обзорной Конференции, на которой Высокие Договаривающиеся Стороны постановили просить "Группу имплементационной поддержки своевременно представить всеобъемлющий доклад для рассмотрения Высокими Договаривающимися Сторонами"².

3. Группа имплементационной поддержки базируется в рамках женевского сектора Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, который обеспечивает административные услуги для Группы имплементационной поддержки. Она начала функционировать в полном объеме в мае 2011 года с наймом второго штатного сотрудника. В штат Группы входят два

¹ Заключительный доклад Совещания Высоких Договаривающихся Сторон в 2009 году, CCW/MSP/2009/5 от 20 ноября 2009 года, пункты 34–37.

² CCW/CONF.IV/4/Add.1, решение 5, пункт 3.

сотрудника: руководитель Группы г-н Бантан Нугрохо и сотрудник по политическим вопросам г-жа Хайн-Вай Лус³.

В. Пропаганда и универсализация Конвенции и ее протоколов

4. Универсализация по-прежнему являлась одним из приоритетных вопросов для Группы имплементационной поддержки в 2013 году. Это соответствовало решению Высоких Договаривающихся Сторон на четвертой обзорной Конференции в отношении "Ускоренного плана действий по универсализации Конвенции и прилагаемых к ней протоколов", в котором к Группе был обращен призыв "содействовать усилиям Высоких Договаривающихся Сторон по поощрению универсализации, сбору информации о государствах-неучастниках и работе в русле цели универсального присоединения к Конвенции и ее Протоколам"⁴.

5. Группа имплементационной поддержки фокусировала внимание на поддержании усилий должностных лиц в деле содействия универсализации. Это включало составление и содействие направлению официальных посланий должностных лиц, предоставление информационных документов и справок по вопросу о присоединении к КНО и организацию двусторонних встреч.

6. Группа имплементационной поддержки продолжала поддерживать контакты с отдельными государствами и региональными группами в целях разъяснения смысла и процедур присоединения к КНО. Это включало участие в региональном рабочем совещании стран – участниц Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в Маниле, Филиппины, в июле 2013 года; составление и содействие направлению посланий Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; проведение брифингов для делегаций, посещающих Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве; предоставление подробных справок государствам, еще не являющимся участниками КНО; продолжение работы со всеми тихоокеанскими островными странами, которые еще не присоединились к КНО; и осуществление координации усилий с Управлением по правовым вопросам и другими департаментами Организации Объединенных Наций в отношении процесса составления и представления документов о присоединении.

7. Сохраняющейся проблемой является представление документов о присоединении, в которых нет четкого указания на то, какими протоколами государство желает быть связанным. Группа имплементационной поддержки старается более четко обозначать этот вопрос в своих материалах по универсализации, и она неизменно готова оказывать помощь государствам в подобных вопросах.

8. Группа организовала и направила совместное послание назначенного Председателя Совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции 2013 года, назначенного Председателя пятнадцатой ежегодной Конференции по

³ Г-н Нугрохо отвечает за управление Группой, финансовые и бюджетные вопросы, дополненный Протокол II, ежегодное Совещание Высоких Договаривающихся Сторон, соблюдение и отчетность, а также за универсализацию. Г-жа Лус отвечает за мины, отличные от противопехотных мин, Протокол V, Программу спонсорства в рамках КНО и универсализацию.

⁴ CCW/CONF.IV/4/Add.1, приложение I, пункт 8.

дополненному Протоколу II и назначенного Председателя седьмой Конференции по Протоколу V в адрес министров иностранных дел государств, еще не являющихся участниками Конвенции. В дополнение к этому совместному посланию Франция как назначенный Председатель Совещания Высоких Договаривающихся Сторон КНО и Швеция как назначенный Председатель седьмой Конференции по Протоколу V, действуя при поддержке МККК, предприняли демарши в столицах государств, еще не являющихся участниками Конвенции. Помимо этих усилий в направлении универсализации, Группа также оказала содействие в направлении письма Генерального секретаря Организации Объединенных Наций с настоятельным призывом к министрам иностранных дел государств-неучастников, присоединиться к Конвенции.

9. В порядке поддержания работы по линии дополненного Протокола II Группа имплементационной поддержки оказала содействие для 16 двусторонних встреч между назначенным Председателем Конференции по дополненному Протоколу II и государствами, еще не являющимися участниками Протокола. Большинство представителей этих государств присутствовали в Женеве.

10. ГИП желает отметить действия, предпринимаемые Программой спонсорство в рамках КНО в направлении универсализации. В ходе конференций Высоких Договаривающихся Сторон КНО 2012 года и совещаний экспертов дополненного Протокола II и Протокола V, проведенных в нынешнем году, Программа спонсорства обеспечила возможность участия по одному представителю от следующих государств, еще не являющихся участниками Конвенции: Армении, Ганы, Демократической Республики Конго, Индонезии, Йемена, Лесото, Нигерии и Уганды. В период совещаний экспертов в нынешнем году Программа спонсорства организовала брифинг по универсализации, на котором каждому участнику было предложено поделиться информацией о перспективах присоединения их стран к КНО. Впоследствии Координатор Руководящего комитета Программы спонсорства г-н Артурас Гайлюнас из Литвы направил письма спонсируемым делегатам, с тем чтобы выяснить их мнения о прогрессе в деле присоединения к КНО. Кроме того, г-н Гайлюнас дополнительно связывался с потенциальными кандидатами в индивидуальном порядке и ознакомил с результатами этой работы Группу имплементационной поддержки. Руководящий комитет провел совещание по принципу "мозговой атаки", посвященное универсализации КНО, и по его итогам поручил Группе составить брошюру по универсализации. Эта задача была выполнена, и брошюра будет опубликована в 2014 году.

11. Группа имплементационной поддержки продолжала использовать все возможности для пропаганды КНО и распространения информации о ее целях среди учреждений, желающих ознакомиться с ее режимом. Например, Группа провела презентации для многочисленных групп студентов и специалистов, посещающих Организацию Объединенных Наций. Как упоминалось ранее, Группа была приглашена выступить с презентацией по КНО и ее осуществлению на региональном рабочем совещании в Маниле, Филиппины⁵. В ходе этого регионального мероприятия Группа провела отдельные двусторонние встречи для обсуждения вопросов универсализации КНО с каждым представителем присутствовавших государств – членов АСЕАН. Хотя 2 из 10 государств – членов АСЕАН не принимали участия в этом форуме, он, тем не менее, дал важную возможность для индивидуальной работы с представителями, поскольку уровень присоединения к КНО в регионе остается низким. По поручению четвер-

⁵ Региональное рабочее совещание по развитию международного гуманитарного права, Манила, Филиппины, 9–12 июля 2013 года.

той обзорной Конференции Группа подготовила доклад по вопросу "Поощрение универсальности Конвенции и ее протоколов".

С. Поддержка для совещаний экспертов и конференций по дополненному Протоколу II и Протоколу V

12. Группа экспертов по дополненному Протоколу II заседала с 8 по 9 апреля 2013 года. Группа имплементационной поддержки организовала и поддерживала работу, проводившуюся в течение всей сессии. Группа оказывала содействие в подготовке уведомлений о намерениях координаторов и их передаче Группе экспертов, а также готовила брифинги и заявления для назначенного Председателя, который также отвечает за вопрос о действии и состоянии Протокола. Группа оказывала содействие в подготовке докладов и проводила анализ формы С национальных ежегодных докладов относительно технических требований и соответствующей информации. Группа также оказывала содействие координаторам по самодельным взрывным устройствам (СВУ) в выполнении их мандата, а также в пополнении размещенной в настоящее время на веб-сайте КНО Компиляции руководящих принципов, передового опыта и других рекомендаций, нацеленных на решение проблемы перенаправления или незаконного использования материалов, которые могут быть использованы для СВУ.

13. В контексте подготовки к Совещанию экспертов по Протоколу V, которое состоялось с 10 по 12 апреля 2013 года, Группа имплементационной поддержки занималась оказанием содействия координаторам в подготовке к предметным дискуссиям, сфокусированным на всех тематических вопросах, т.е. на разминировании и статье 4, сотрудничестве и помощи, общих превентивных мерах, национальной отчетности и помощи жертвам. ГИП также оказывала содействие в распространении информации о целях Совещания экспертов среди государств-участников и готовила брифинги и заявления для назначенного Председателя и тематических координаторов.

D. Конференции по КНО, дополненному Протоколу II и Протоколу V

14. На момент представления настоящего доклада Группа имплементационной поддержки занимается организацией ежегодных конференций по КНО, дополненному Протоколу II и Протоколу V, которые должны состояться в нынешнем году, включая организацию неофициальных брифингов, составление проектов докладов и подготовку брифингов для должностных лиц и координаторов. Группа направила всем делегациям информацию о порядке регистрации и организовала брифинг для делегаций, готовящихся к ежегодным конференциям.

E. Работа по оказанию поддержки в осуществлении Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны

15. В отношении осуществления статьи 4, касающейся регистрации, хранения и передачи информации, Группа имплементационной поддержки представила новую оценку прогресса, достигнутого Высокими Договаривающимися Сторонами в осуществлении статьи 4. Группа также организовала совещание военных экспертов по Протоколу V, посвященное вопросу о типе информации, требующейся для организаций, занимающихся разминированием, в соответст-

вии со статьей 4, и направила послание в адрес субъектов и организаций, занимающихся разминированием, по статье 4.

16. В отношении общих превентивных мер, действуя на основе мандата шестой Конференции, Группа оказывала поддержку Координатору в поддержании контактов с теми Высокими Договаривающимися Сторонами, которые не сообщили о своей реализации общих превентивных мер. Статья 9 и часть III Технического приложения, нацеленные на предотвращение превращения боеприпасов в ВПВ, расцениваются в качестве выдающихся элементов Протокола V в связи с заложенным в них комплексным подходом к решению проблемы взрывоопасных пережитков войны. В этой связи тема общих превентивных мер является одной из конкретных областей в рамках Протокола V, которая требует сохранения и укрепления в будущем.

17. В отношении сотрудничества и помощи и запросов о помощи Группа имплементационной поддержки оказывала содействие Координатору в организации совещания в составе небольшой группы среди затронутых стран и пригласила ряд государств-доноров для обсуждения важности национальных планов и ответственности применительно к программам разминирования и помощи жертвам на уровне общин и национальном уровне.

18. В отношении национальной отчетности и в контексте повышения качества представляемых докладов и изучения путей оказания помощи государствам в этой области Группа имплементационной поддержки подготовила и представила на Совещании экспертов документ под названием "Оптимизация национальной отчетности"⁶. Цель этого документа состояла в том, чтобы помочь Высоким Договаривающимся Сторонам в составлении их национальных ежегодных докладов. ГИП также оказывала содействие Координатору по национальной отчетности в направлении послания Высоким Договаривающимся Сторонам относительно национальной отчетности по Протоколу V. Группа также оказывала содействие координаторам по оказанию помощи жертвам в вопросах сотрудничества с участниками других международных соглашений, повышения темпов социально-экономического развития и пропаганды помощи жертвам в рамках всех инструментов КНО.

Е. Контакты среди Высоких Договаривающихся Сторон

19. В начале года ГИП направила Высоким Договаривающимся Сторонам вербальные ноты с просьбой представить обновленные контактные данные для обеспечения того, чтобы все Высокие Договаривающиеся Стороны получали сообщения Группы имплементационной поддержки. Официальные письма, электронная почта и веб-сайт КНО являются основными средствами передачи информации Высоким Договаривающимся Сторонам, международным организациям и неправительственным организациям. Постоянно прилагаются последовательные усилия для обновления и улучшения веб-сайта КНО (www.unog.ch/ccw). Одним из направлений текущей работы, которая еще не завершена, является размещение на этом веб-сайте официальных документов, письменных заявлений и звуковых файлов прошлых совещаний.

⁶ CCW/P.V/CONF/2013/6, пункт 4.

Г. Соблюдение и отчетность

20. Четвертая обзорная Конференция решила усилить функционирование механизма соблюдения для Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, и к Высоким Договаривающимся Сторонам был обращен призыв представлять ежегодные национальные доклады о соблюдении. Предельный срок для представления докладов был установлен на 31 марта каждого года. Группа организовала подготовку и отправку двух типов писем назначенного Председателя Совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции в адрес глав постоянных представительств государств: 1) которые до сих пор не представили свои ежегодные доклады о соблюдении после того, как они стали сторонами Конвенции; и 2) которые не представили свои доклады в текущем году. Высоким Договаривающимся Сторонам было предложено добиваться более высоких показателей представления докладов о соблюдении. Доклад о соблюдении КНО является отдельным докладом, отличным от национального ежегодного доклада по дополненному Протоколу II к КНО о минах, минах-ловушках и других устройствах или Протоколу V к КНО по взрывоопасным пережиткам войны.

21. ГИП отметила, что на момент представления настоящего доклада из 116 государств – участников Конвенции свои доклады о соблюдении представили 33 государства, 27 государств-участников не представили свои доклады в нынешнем году и 56 государств-участников вообще не представляли свои доклады о соблюдении с тех пор, как они стали участниками.

Н. Работа по оказанию поддержки в осуществлении Конвенции

22. ГИП оказывала содействие назначенному Председателю Совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции в организации 3 сентября 2013 года в обеденное время семинара по автономным системам оружия. Учитывая стремительное развитие технологий в области робототехники и их потенциальную применимость в оружейных системах, в последнее время эти вопросы оказались в центре общественных обсуждений. Полемика по этой теме является актуальной в контексте КНО, поскольку она затрагивает проблемы, которые может создавать такое оружие для международного гуманитарного права и будущих вооруженных конфликтов. Цель семинара состояла в дальнейшем изучении этих вопросов, в частности вопросов о том, что представляют собой полностью автономные системы оружия, как следует определять понятие "автономные", какие проблемы создает такое оружие для международного гуманитарного права, а также какие действия могли бы предпринять государства в ответ на изменения в этой области.

23. На момент представления настоящего доклада Группа имплементационной поддержки занимается оказанием содействия делегации Финляндии в организации семинара "на полях" Совещания Высоких Договаривающихся Сторон, который будет проведен 14 ноября 2013 года в обеденное время. Это параллельное мероприятие посвящено теме "Оружие с использованием энергии направленного действия, электрошоковое и акустическое оружие", и оно будет сфокусировано главным образом на противопехотном оружии направленной энергии, электрошоковом и акустическом оружии, ослепляющем лазерном оружии и тех проблемах, которые создают эти виды оружия для международного гуманитарного права и КНО. Цель дискуссии состоит в том, чтобы выяснить,

имеет ли это оружие какое-либо отношение к КНО и заслуживает ли этот вопрос дальнейшего изучения в контексте КНО.

I. Программа спонсорства в рамках КНО

24. Группа имплементационной поддержки продолжала оказывать содействие в организации работы Руководящего комитета Программы спонсорства, который собирался трижды в 2013 году. Комитет имел возможность обсудить усилия для отыскания путей достижения прогресса в деле универсализации КНО и ее протоколов. Руководящий комитет поручил Группе имплементационной поддержки составить брошюру по КНО, включающую общие сведения о Конвенции и ее протоколах, разъяснение процедур присоединения к ее режиму и изложение обоснований, в силу которых государствам следует присоединиться к нему. Как уже упоминалось, в настоящее время эта брошюра имеется на веб-сайте КНО. Кроме того, Группе было также поручено составить список государств, которые, по оценкам, близки к присоединению к КНО и кандидатуры которых, соответственно, следует рассматривать в первую очередь для предоставления спонсорской поддержки. Члены Руководящего комитета получили такой список, и, следовательно, в будущем Комитет будет стараться более тесно увязывать спонсорскую поддержку с потенциалом той или иной страны в плане присоединения к КНО. В соответствии с мандатом четвертой обзорной Конференции ГИП оказывал содействие Руководящему комитету в подготовке доклада по вопросу "Программа спонсорства в рамках КНО".

J. Сметы расходов и окончательные расходы совещаний по линии КНО в 2012 году

25. В прошлом году Совещание Высоких Договаривающихся Сторон просило Группу имплементационной поддержки "и далее ежегодно докладывать о своей деятельности, в том числе о своих сметных расходах и фактических расходах"⁷. В ответ на призывы, касающиеся повышения транспарентности в отношении сметных расходов и окончательных расходов, в нынешнем году Группа приложила дополнительные усилия для обеспечения того, чтобы разбивка расходов была более четкой как в сметах расходов, так и в окончательных расходах по деятельности в предшествующем году. Ниже приводятся таблицы, содержащие разбивку сметных расходов в сопоставлении с окончательными расходами всех совещаний, проведенных в прошлом году.

⁷ Заключительный доклад Совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, CCW/MSP/2012/9, пункт 33.

**Совещание экспертов по минам, отличным от
противопехотных мин (Женева, 2–4 апреля 2012 года)**

	<i>Смета расходов⁸ долл. США</i>	<i>Окончательные расходы долл. США</i>
<u>Статьи конференционного обслуживания</u>		
Устный перевод и обслуживание заседаний	71 300	50 517,00
Потребности во вспомогательном обслуживании	2 900	-
Другие потребности	12 300	10 362,50
Итого потребности в конференционном обслуживании	86 500	60 879,50
<i>(включая расходы по поддержке программ в размере 13%)</i>		
Всего	86 500	60 879,50

**Группа экспертов по дополненному Протоколу II
(Женева, 23–24 апреля 2012 года)**

	<i>Смета расходов⁹ долл. США</i>	<i>Окончательные расходы долл. США</i>
<u>Статьи конференционного обслуживания</u>		
Устный перевод и обслуживание заседаний	34 300	33 228,00
Потребности во вспомогательном обслуживании	2 200	-
Другие потребности	2 600	1 798,89
Итого потребности в конференционном обслуживании	39 100	35 026,89
<i>(включая расходы по поддержке программ в размере 13%)</i>		
Всего	39 100	35 026,89

⁸ CCW/CONF.IV/L.3.

⁹ CCW/AP.II/CONF.13/4 и CCW/AP.II/CONF.13/4/Corr.1.

Совещание экспертов по Протоколу V (Женева, 25–27 апреля 2012 года)

	Смета расходов ¹⁰ долл. США	Окончательные расходы долл. США
Статьи конференционного обслуживания		
Устный перевод и обслуживание заседаний	72 300	59 704,00
Потребности во вспомогательном обслуживании	2 900	-
Другие потребности	5 200	3 692,47
Итого потребности в конференционном обслуживании	80 400	63 396,47
<i>(включая расходы по поддержке программ в размере 13%)</i>		
Всего	80 400	63 396,47

Шестая Конференция Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V (Женева, 12–13 ноября 2012 года)

	Смета расходов ¹¹ долл. США	Окончательные расходы долл. США
Статьи конференционного обслуживания		
Устный перевод и обслуживание заседаний	34 300	25 535,00
Письменный перевод документации	180 000	136 492,00
Потребности во вспомогательном обслуживании	3 000	-
Другие потребности	32 100	23 634,74
Итого потребности в конференционном обслуживании	249 400	185 661,74
<i>(включая расходы по поддержке программ в размере 13%)</i>		
Потребности в неконференционном обслуживании		
Один сотрудник С-3 на шесть месяцев	104 200	72 970,90
Один сотрудник категории общего обслуживания на три месяца	36 000	33 914,89
Оборудование и предметы снабжения	2 000	1 727,23
Итого потребности в неконференционном обслуживании	142 200	108 613,02
Расходы по поддержке программ в размере 13% от потребностей в неконференционном обслуживании	18 500	14 119,69
Курсовая прибыль	-	-
Итого потребности в неконференционном обслуживании	160 700	122 732,71
<i>(включая расходы по поддержке программ в размере 13%)</i>		
Всего	410 100	308 394,45

¹⁰ CCW/P.V/CONF/2011/11 и CCW/P.V/CONF/2011/11/Corr.1.

¹¹ CCW/P.V/CONF/2011/10.

**Четырнадцатая ежегодная Конференция Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II
(Женева, 14 ноября 2012 года)**

	<i>Смета расходов¹² долл. США</i>	<i>Окончательные расходы долл. США</i>
<u>Статьи конференционного обслуживания</u>		
Устный перевод и обслуживание заседаний	17 400	16 989,00
Письменный перевод документации	105 200	89 902,00
Потребности во вспомогательном обслуживании	1 100	-
Другие потребности	22 500	17 745,80
Итого потребности в конференционном обслуживании	146 200	124 636,80
<i>(включая расходы по поддержке программ в размере 13%)</i>		
<u>Потребности в неконференционном обслуживании</u>		
Один сотрудник С-3 на шесть месяцев	104 200	77 689,27
Один сотрудник категории общего обслуживания на три месяца	36 000	34 628,01
Оборудование и предметы снабжения	2 000	2 000,00
Итого потребности в неконференционном обслуживании	142 200	114 317,28
Расходы по поддержке программ в размере 13% от потребностей в неконференционном обслуживании	18 500	14 861,25
Курсовая прибыль	-	-
Итого потребности в неконференционном обслуживании	160 700	129 178,53
<i>(включая расходы по поддержке программ в размере 13%)</i>		
Всего	306 900	253 815,33

¹² CCW/AP.II/CONF.13/5 и CCW/AP.II/CONF.13/5/Corr.1 .

**Совещание 2012 года Высоких Договаривающихся Сторон
Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КНО)
(Женева, 15–16 ноября 2012 года)**

	<i>Смета расходов¹³ долл. США</i>	<i>Окончательные расходы долл. США</i>
<u>Статьи конференционного обслуживания</u>		
Устный перевод и обслуживание заседаний	34 300	32 200,00
Письменный перевод документации	222 100	175 574,00
Потребности во вспомогательном обслуживании	2 100	-
Другие потребности	41 800	32 842,50
Итого потребности в конференционном обслуживании	300 300	240 616,50
<i>(включая расходы по поддержке программ в размере 13%)</i>		
<u>Потребности в неконференционном обслуживании</u>		
Один сотрудник С-4 на 12 месяцев	249 500	219 307,75
Путевые расходы	10 000	7 316,98
Оборудование и предметы снабжения	2 000	1 999,79
Итого потребности в неконференционном обслуживании	261 500	228 624,52
Расходы по поддержке программ в размере 13% от потребностей в неконференционном обслуживании		
	34 000	29 721,19
Курсовая прибыль	-	0,53
Итого потребности в неконференционном обслуживании	295 500	258 346,24
<i>(включая расходы по поддержке программ в размере 13%)</i>		
Всего	595 800	498 962,74

К. Выводы

26. Вступив в свой третий год функционирования, Группа имплементационной поддержки продолжала работать в соответствии со своим мандатом и добиваться дальнейшего прогресса в ключевых аспектах своей деятельности. ГИП составила транспарентный отчет с разбивкой сметных расходов и окончательных расходов совещаний по линии КНО, проведенных в 2012 году, как это было запрошено Высокими Договаривающимися Сторонами. ГИП старалась помогать Высоким Договаривающимся Сторонам в более четком уяснении ограниченности норм международного гуманитарного права посредством интерактивных дискуссий по автономным системам оружия и новым оружейным технологиям, сохраняя при этом понимание важности удовлетворения потребностей Высоких Договаривающихся Сторон в ходе обслуживания двух совещаний экс-

¹³ CCW/CONF.IV/L.2.

пертов, подготовки к трем ежегодным конференциям, содействия универсализации и осуществления Конвенции и ее протоколов. В 2014 году ГИП будет продолжать преследовать цели, намеченные в ее мандате, а также выполнять любые дополнительные задачи, порученные ей Высокими Договаривающимися Сторонами.
